



TAFLEN COFRESTRU Pencampwriaethau Cyffwrdd Ysgolion 2015

REGISTRATION FORM 2015 All Schools Touch Championships

Dydd Iau 9 a dydd Gwener 10 Gorffennaf 2015

Thursday 9 and Friday 10 July 2015

YSGOL Y STRADE, SANDY ROAD, LLANELLI, CARMARTHENSHIRE, WALES, SA15 4DL

Gwybodaeth yr Ysgol | School Information

Enw'r Ysgol				Name of School
Lliwiau dillad chwarae yr ysgol				School playing colours
Cyfeiriad yr Ysgol				School Address
Côd Post				Post Code
Enw'r person cysyllt ar gyfer materion Cyffwrdd				Name of the contact person for Touch matters
Rhif ffôn person cysyllt				Contact person phone number
Rhif ffôn symudol				Mobile phone number
Cyfeiriad E-bost				Email address
Cyfeiriadau e-bost pobl eraill byddai'n hoffi derbyn gwybodaeth ynglŷn â chystadlaeth				Email addresses of other people that would like to receive the competition information
Ym mha categorïau hoffwch chi gofrestru timau? Rhowch gylch o gwmpas y nifer o dimau hoffech chi gofrestru ym mhob	BECHGYN DAN 15	MERCHED DAN 15	CYMYSG DAN 15	In which categories would you like to register teams? Please note how many teams you would like to register in each category. Maximum of 1 team per
	<i>BOYS U15</i>	<i>GIRLS U15</i>	<i>MIXED U15</i>	
	0 1	0 1	0 1	

<p>category. Uchafswm o 1 dîm ym mhob category</p> <p>Gall rhwng 6 - 16 chwaraewr cael eu henwi ym mhob tîm. D.S. - Awgrymir Pwyllgor Trefnu isaf swm o 8 chwaraewr mewn tîm</p> <p>Mae timau cymysg angen o leiaf dri (3) chwaraewyr benywaidd ar y cae neu o leiaf un (1) chwaraewr gwrywaidd ar y cae ar bob adeg</p> <p>Rhowch gylch</p>	<p>BECHGYN DAN 18</p> <p><i>BOYS U18</i></p>	<p>MERCHED DAN 18</p> <p><i>GIRLS U18</i></p>	<p>CYMYSG DAN 18</p> <p><i>MIXED U18</i></p>	<p>category</p> <p>Between 6 - 16 players per team can be named in each team. NB – the Organising Committee recommend a minimum of 8 players per team</p> <p>Mixed teams require a minimum of three (3) female players on the pitch or a minimum of one (1) male player on the pitch at all times</p> <p>Please circle</p>	
	<p>0 1</p>	<p>0 1</p>	<p>0 1</p>		
<p>Oes gennych ddyfarnwr / dyfarnwyr Cyffwrdd cymwysedig sy'n fodlon dyfarnu gemau? Ni all y dyfarnwr a enwebwyd fod yr athro, hyfforddwr neu reolwr y tîm.</p> <p>Bydd timau sy'n cyflenwi dyfarnwyr a enwebir yn derbyn .</p>	<p>0</p>	<p>1</p>	<p>2</p>	<p>3</p>	<p>Do you have qualified referee(s) who are willing to referee games? The nominated referee cannot be the teacher, coach or manager of the team.</p> <p>Teams that supply nominated referees will receive a £20.00 discount from their final fee</p>
<p>Cyrsiau Hyfforddiant</p> <p>Os oes digon o ddi-ddordeb, mae'r pwyllgor trefnu yn bwriadu cynnal cwrs Lefel 1 Dyfarnu Cyffwrdd a'r cwrs Hyfforddwr Cymunedol Cyffwrdd ar ddydd Mercher 8 Gorffennaf. Rhaid i bob ymgeisydd fod o leiaf 14 mlwydd oed ac nid oes angen unrhyw brofiad blaenorol.</p> <p>Cwrs Dyfarnu (4 awr) - £12 y person Cwrs Hyfforddi (6 awr) - £40 y person, (amserau i'w gadarnhau ond tebygol o fod yn y prynhawn hwyr neu gyda'r nos)</p> <p>Nodwch isod os hoffech gofrestru unrhyw un ar y cyrsiau hyn.</p>		<p>Training Courses</p> <p>If there is sufficient interest, the organising committee propose to host the Level 1 Touch Referee and Touch Community Coach awards on Wednesday 8 July. All candidates must be at least 14 years of age and no prior learning is required.</p> <p>Referee Course (4 hours) - £12 per person Coaching Course (6 hours) - £40 per person (times to be confirmed but likely to be in the late afternoon or evening)</p> <p>Please indicate below whether you would like to provisionally book space(s) on these courses.</p>			
<p>Faint o bobl hoffech gofrestru ar gwrs Dyfarnu Cyffwrdd L1 ar ddydd Mercher 8 Gorffennaf? (Rhowch enwau)</p>				<p>How many candidates would you like to register on the L1 Touch Referee Course on Wednesday 8 July (Please state names)</p>	

<p>Faint o bobl hoffech gofrestru ar gwrs Hyfforddi Cyffwrdd Cymunedol ar ddydd Mercher 8 Gorffennaf? (Rhowch enwau)</p>			<p>How many candidates would you like to register on the Community Touch Coaching Course on Wednesday 8 July (Please state names)</p>
<p>Oes gennych unrhyw un fydd â diddordeb gwirfoddoli yn y twrnamaint? Nodwch eu rôl ddewisol neu brofiad arbennig sydd ganddynt</p>			<p>Do you have anyone that is interested in volunteering at the tournament? Note their preferred role or area of expertise</p>
<p>Cynhelir twrnamaint agored ar gyfer clybiau ar ddydd Sadwrn 11 Gorffennaf ar gaeau Ysgol Y Strade, Llanelli – Cyfres Cyffwrdd Cymru (CCC)</p> <p>Os gan yr ysgol diddordeb derbyn rhagor o wybodaeth ynglŷn â CCC?</p> <p>D.S. - Gofynnir am ffi ychwanegol i gofrestru yn CCC</p> <p>Ceir timau dan 18 cystadlu. Er enghraifft, gallai tîm cynnwys disgyblion ysgol, athrawon, hyfforddwyr, rhieni a ffrindiau (Rhowch gylch)</p>	<p>Oes</p> <p>Yes</p>	<p>Nac Oes</p> <p>No</p>	<p>There is an open club tournament which takes place on Saturday 11 July at Ysgol Y Strade – Wales Touch Series (WTS)</p> <p>Is the school interested in receiving further information about the Wales Touch Series?</p> <p>N.B. - An additional fee will be required to enter WTS</p> <p>Under 18 school teams may register. For example, a team could be made up of school pupils, teachers, coaches, parents and friends (Please circle)</p>
<p>Sylwadau eraill</p>			<p>Other comments</p>

Defnyddiwch y tabl isod i ddatgani'r daliad sy'n ddyledus. Bydd PCY yn codi anfoneb ac e-bostio at y person cyswllt enwebedig. Mae'n rhaid i daliadau gael eu gwneud yn llawn ar neu cyn Dydd Gwener 1 Mai 2015. Bydd cofrestriadau hwyr ond yn cael ei dderbyn ar ddoethineb y pwyllgor trefnu a bydd yn golygu taliad hwyr o £ 10.00

Please use the table below to determine the payment due. ASTC will raise an invoice and email to the nominated contact person. Payments must be made in full on or prior to Friday 1 May 2015. Late submissions will only be accepted at the discretion of the organising committee and will incur a late payment of £10.00

Taliadau Noder isod y swm dyladwy os gwelwch yn dda	Pris yr uned Unit price	Nifer Number	Cyfanswm Total	Payment Please indicate below the payment due
BECHGYN DAN 15	£40.00			BOYS U15
BECHGYN DAN 18	£40.00			BOYS U18
MERCHED DAN 15	£40.00			GIRLS U15
MERCHED DAN 18	£40.00			GIRLS U18
CYMYSG DAN 15	£40.00			MIXED U15
CYMYSG DAN 18	£40.00			MIXED U18
Cwrs Dyfarnu Cyffwrdd EFT	£12.00			EFT Touch Referee Course
Cwrs Hyfforddi Cyffwrdd CCC	£40.00			WTA Touch Coaching Course
Cyflenwi dyfarnwr twrnamaint, 2 ddiwrnod*	-£20.00			Supply of a tournament referee, 2 days*
Y ffi dyladwy				Total payment due

* Ar gyfer pob dyfarnwr twrnamaint eich bod yn gallu cyflenwi, byddwch yn derbyn gostyngiad o £ 20.00 o gyfanswm eich bil. Gweler y r enghraifft isod:

*For each tournament referee that you are able to supply, you will receive a reduction of £20.00 from your total bill. See example below:

Un tîm Bechgyn dan 15 One M15 team	£40.00
Un tîm Merched dan 18 One G18 team	£40.00
Un ymgeisydd ar gyfer cwrs Hyfforddwr CCC One candidate on WTA Coach Award	£40.00
Cyflenwi un dyfarnwr twrnamaint Supply of one tournament referee*	-£20.00
Cyfanswm yn daladwy Total payable	£100.00



Mae'n rhaid i ddyfarnwyr wedi cwblhau o leiaf EFT Lefel 1 a gofynnir i arddangos eu bathodyn yn glir ar eu crys drwy gydol y twrnamaint. Bydd dyfarnwyr yn cael eu defnyddio yn ôl disgrisiwn y Cyfarwyddwr Dyfarnwyr Twrnamaint (CDT) ac rydym yn cynghori nad ydynt yn cymryd rhan fel hyfforddwr / rheolwr yn ogystal â bod yn aelod o'r tîm dyfarnwyr.

Petai amgylchiadau yn newid am unrhyw reswm ac nad ydych yn gallu cyflenwi dyfarnwr yn y twrnamaint, bydd y balans sy'n weddill yn daladwy cyn 10:00 ar ddydd Iau 9 Gorffennaf 2015

Referees must be a minimum of EFT Level 1 qualified and will be asked to clearly display their badge on their shirt throughout the tournament. Referees will be deployed at the discretion of the Tournament Referee Director (TRD) and we advise that they are not involved as a coach / manager in addition to being a member of the referee team.

If for any reason circumstances change and you are no longer able to supply a referee at the tournament, the outstanding balance will be payable prior to 10.00am on Thursday 9 July 2015.

DYCHWELYD EICH TAFLEN | RETURNING YOUR FORM

Dychwelyd y daflen hon a'r taliad llawn i'r cyfeiriad isod cyn neu ar ddydd Gwener 1 Mai 2015. Mae'n rhaid cynnwys taliad llawn er mwyn cwblhau'r broses cofrestru. Nid oes llawer o lefydd, felly cynhelir system 'cyntaf i'r felin gaiff falu'.

Return this form and the full payment to the address below on or before Friday, May 1st 2015. You must include full payment in order to complete the registration process. Spaces are limited and will be awarded on a first-come, first-served basis.

Pencampwriaethau Cyffwrdd Ysgolion	All Schools Touch Championships
Ysgol Y Strade, Sandy Road, Llanelli, Cymru, SA15 4DL	Ysgol Y Strade, Sandy Road, Llanelli, Wales, SA15 4DL
Dylai taliadau gael eu gwneud trwy siec Sieciau yn daladwy i 'Pencampwriaethau Cyffwrdd Ysgolion, Ysgol Y Strade'	Payments should be made by cheque Cheques made payable to 'All Schools Touch Championships, Ysgol Y Strade'